

Textbausteine

Webdesk EWP ist vollständig **mehrsprachig** und kann durch den Administrator eigenständig parametrieren und gewartet werden.

Um dies zu ermöglichen wurden sogenannte **Textbausteine** eingebaut. Jeder Textbaustein wird charakterisiert durch einen Schlüssel und einen Wert (bzw. Übersetzung). Weiters wird jeder Textbaustein einer Aktion und einer Sprache zugeordnet.

Um die Wartung der Textbausteine zu erleichtern wurde folgende Namenskonvention für eine Schlüssel festgelegt: <modul>_<Aktionsname>.<Aktionstyp>_text

- Beispiel: dem Wort „Name“ in der Überschriftszeile der List liegt das Textmodul mit dem Schlüssel po_showTextModules.act_name
- Abhängig von der gewählten Sprache im Browser des Benutzers wird die richtige **Übersetzung** angezeigt:

Schlüssel	Sprache	Übersetzung
po_showTextModules.act_Inocode	Deutsch	Sprachcode
po_showTextModules.act_Inocode	Englisch	Languagecode

Name	Sprachcode	Übersetzung	abgeleitet von
	en		po
	de		po
absencecode_1_long	de	Urlaub bezahlt	
ABSENCECODE_1_short	de	u	
absencecode_10_long	de	Mutterschutzfrist	
ABSENCECODE_10_short	de	mu	

Weiters gibt es auch Textbausteine, die keiner Aktion zugeordnet sind. Diese beinhalten meist Übersetzungen, die für ein ganzes Modul gültig sind und sich nie oder nur selten ändern. Bei diesen Textbausteinen (z.B. Übersetzungen für „Mandant“, „Gruppe“ oder „gültig Von“) gilt das **Prinzip der Vererbung**. Dieses wurde eingeführt, um nicht ein und dasselbe Wort in vielen Formularen mehrmals übersetzen zu müssen. Dadurch kann ein Textbaustein die Übersetzung eines anderen Textbausteins „erben“.

Beispiel: Die deutsche Übersetzung für Client ist mit „Mandant“ voreingestellt. Möchte man diese in allen Formularen auf „Klient“ ändern wäre es nötig, in jeder Aktion die das Wort „Mandant“ enthält, den Textbaustein getrennt zu bearbeiten. Da aber die Textbausteine für „Mandant“ vererbt werden, muss man die Änderung nur einmal im übergeordneten Textbaustein vornehmen.

Die folgenden 2 Parameter beeinflussen die Übersetzungen:

- **Benutzerdefiniert**
Der Textbaustein wird nicht vererbt; für jeden textbaustein liegt eine eigene Übersetzung vor.
- **Vererbt**
Der Textbaustein wird von einem übergeordnetem Textbaustein vererbt.
Die vererbten Textbausteine können in bestimmten übergeordneten Aktionen hinterlegt werden. Textbausteine aus "allgemein" sind keiner bestimmten Aktion zugeordnet und sind im ganzen Modul gültig.